



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пятый комитет

Пункты 118 и 60(a) повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный
период 2008–2009 годов

Поощрение и защита прав детей

Права ребенка

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/63/L.16/Rev.1

Заявление, представляемое Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 47-м заседании, состоявшемся 24 ноября 2008 года, Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/63/L.16/Rev.1. Заявление о последствиях для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.3/63/L.69.

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В пунктах 61 и 81(b) постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.16/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

а) с удовлетворением примет к сведению работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, положительно оценит возросшую роль ее канцелярии и достигнутый прогресс со времени учреждения мандата Специального представителя и, с учетом своей резолюции 60/231 от 23 декабря 2005 года, будет рекомендовать Генеральному секретарю продлить срок действия мандата Специального представителя еще на три года;

б) будет просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека о достигнутом про-



грессе в рамках повестки дня, касающейся вопросов о положении детей и вооруженных конфликтах.

II. Справочная информация

3. В своей резолюции 51/77 от 12 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю назначить на трехлетний период Специального представителя по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей и призвала государства и соответствующие учреждения выделить добровольные взносы для оказания Специальному представителю поддержки в ее работе. Генеральный секретарь назначил Специального представителя по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах в сентябре 1997 года. Круг обязанностей, возложенных на Специального представителя, был изложен в документах A/51/306 и Add.1.

4. 6 января 1998 года Генеральный секретарь учредил Целевой фонд для детей-жертв вооруженных конфликтов. В течение первоначального трехгодичного периода Канцелярия Специального представителя финансировалась за счет добровольных взносов.

5. В пункте 37 своей резолюции 51/77 Генеральная Ассамблея просила Специального представителя представлять Ассамблее и Комиссии по правам человека ежегодный доклад, содержащий соответствующую информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом существующих мандатов и докладов соответствующих органов. С 1996 года Ассамблея повторяла эту просьбу в целом ряде своих резолюций, одновременно приветствуя непрерывную поддержку деятельности Специального представителя по выполнению ее мандата и соответствующие добровольные взносы.

6. В своих резолюциях 54/149 от 17 декабря 1999 года и 57/190 от 18 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю продлить мандат Специального представителя еще на один трехлетний период. В пункте 3 раздела V резолюции 57/190 Ассамблея также просила Генерального секретаря провести всеобъемлющую оценку сферы охвата и эффективности мер реагирования системы Организации Объединенных Наций, в том числе вынести рекомендации в отношении укрепления, актуализации, обеспечения комплексности и продолжения этой деятельности.

7. В своей резолюции 58/245 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея постановила, чтобы деятельность в рамках мандата Специального представителя поддерживалась за счет средств регулярного бюджета. До принятия этой резолюции Пятый комитет постановил информировать Ассамблею о том, что в случае принятия этой резолюции вопрос о любых необходимых ассигнованиях будет рассмотрен в контексте доклада, который будет представлен Генеральным секретарем во исполнение раздела V резолюции 57/190 Ассамблеи (см. A/58/652).

8. Доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (A/59/331), был опубликован 3 сентября 2004 года. В этом докладе Генеральный секретарь вынес, в частности, рекомендации относительно повышения эффективности реагирования системы Ор-

ганизации Объединенных Наций на проблемы детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами.

9. В пункте 51(с) своей резолюции 59/261 от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея просила Специального представителя продолжать представлять доклады Ассамблее и Комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы они содержали актуальную, достоверную и объективную информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом мнений государств-членов, итогового документа, принятого Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов.

10. Приняв резолюцию 59/261, Генеральная Ассамблея также утвердила ресурсы, необходимые для осуществления операций Канцелярии Специального представителя в 2005 году, из средств регулярного бюджета.

11. В своей резолюции 60/231 от 23 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю продлить срок действия мандата Канцелярии еще на один трехлетний период начиная с 1 января 2006 года. Соответственно в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и по 31 декабря 2008 года включительно Канцелярии были выделены средства из регулярного бюджета.

III. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться указанные просьбы

12. Рекомендация о продлении мандата Специального представителя на новый трехлетний период и дальнейшее представление Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека докладов о достигнутом прогрессе и нерешенных проблемах в рамках повестки дня, касающейся вопросов о положении детей и вооруженных конфликтов, которые запрошены в пунктах 61 и 81(b), соответственно, проекта резолюции A/C.3/63/L.16/Rev.1, будет отражать дальнейшее осуществление мандата Специального представителя, обозначенного в пунктах 36 и 37 резолюции 51/77 Ассамблеи. В связи с продлением мандата и необходимостью представления докладов потребуется обеспечить поддержку, которая нужна для эффективного осуществления Канцелярией ее мандата. В этой связи потребуются необходимые ресурсы для обеспечения дальнейшего функционирования Канцелярии Специального представителя в 2009, 2010 и 2011 годах, которая отвечала, в частности, за подготовку докладов на протяжении последних нескольких лет.

13. Основными элементами мандата Специального представителя являются:

- а) выполнение функций морального авторитета и независимого защитника интересов и благополучия детей, затронутых вооруженными конфликтами;
- б) осуществление информационно-пропагандистской деятельности с целью распространения информации и уделения первостепенного внимания правам и защите детей, затронутых вооруженными конфликтами;

с) взаимодействие с партнерами, с тем чтобы предлагать идеи и подходы, направленные на усиление защиты детей и поощрение более согласованных мер в области защиты;

d) осуществление гуманитарных и дипломатических инициатив, с тем чтобы содействовать работе субъектов, осуществляющих свою деятельность на местах, включая международное сотрудничество.

14. При осуществлении целей программы работы Канцелярия Специального представителя будет применять стратегические подходы по следующим направлениям:

a) контроль за положением детей, затронутых вооруженными конфликтами, и представление отчетности Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и другим органам, включая Совет по правам человека и Международный уголовный суд;

b) информационно-пропагандистская деятельность на высоком уровне в целях распространения информации и поддержки глобальных инициатив, направленных на прекращение серьезных нарушений прав детей, затронутых вооруженными конфликтами;

c) работа в консультации и партнерстве с основными заинтересованными сторонами, включая государства-члены, региональные организации, партнеров системы Организации Объединенных Наций, организации гражданского общества и неправительственные организации, в целях учета вопросов положения детей и вооруженных конфликтов в политике и стратегиях этих органов;

d) повышение осведомленности о других вопросах защиты интересов детей и вооруженных конфликтах, включая постконфликтные ситуации, конкретные потребности внутренне перемещенных детей, несовершеннолетних девочек, а также другие новые проблемы.

15. В своей последней резолюции по этому вопросу — резолюции 1612 (2005) от 26 июля 2005 года — Совет Безопасности просил Генерального секретаря ввести в действие всеобъемлющий механизм наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов и постановил учредить рабочую группу Совета Безопасности для рассмотрения докладов, подготовленных этим механизмом, активизировав таким образом участие Совета в вопросах, касающихся положения детей и вооруженных конфликтов. Канцелярии Специального представителя поручено готовить для Совета в консультации с ключевыми партнерами ежегодные доклады Генерального секретаря о положении детей и вооруженных конфликтах, а также окончательные доклады Генерального секретаря Рабочей группе Совета по положению детей и вооруженным конфликтам. Специальный представитель Генерального секретаря как председатель Целевой группы Организации Объединенных Наций по положению детей и вооруженным конфликтам обеспечивает, чтобы доклады готовились в рамках процесса консультаций своевременно, надежно и качественно.

16. На момент продления мандата в 2005 году Канцелярия отвечала за подготовку лишь трех общесистемных докладов в год, т.е. представляла один доклад Совету Безопасности, один — Генеральной Ассамблее и еще один — Совету по правам человека. Однако в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета

Безопасности число докладов, представляемых Совету Безопасности, значительно возросло. Предполагается, что в 2009 году помимо трех вышеупомянутых докладов потребуется еще 11 докладов, включая доклады по конкретным странам. Кроме того, в соответствии с этой резолюцией возрос объем выполняемой Канцелярией работы в связи с подготовкой и осуществлением полевых миссий в ситуациях, имеющих для Совета Безопасности первоочередное значение, а также активной работой по выполнению его официальных решений, принятых в связи с этими ситуациями. При необходимости Специальный представитель выступает также в роли посредника, предпринимая гуманитарные и дипломатические инициативы по развитию международного сотрудничества и деятельности оперативных субъектов на местах в сфере положения детей и вооруженных конфликтов.

17. Поездки Специального представителя на места были одним из главных элементов ее информационно-пропагандистской стратегии, направленной на широкое освещение в руководящих инстанциях положения и прав детей, ставших жертвами вооруженного конфликта. Соответственно, цель поездок Специального представителя в конкретные страны будет состоять в том, чтобы встретиться с должностными лицами правительств, представителями сторон конфликта, представителями страновых групп и организаций гражданского общества для того, чтобы она могла лично ознакомиться с положением детей, ставших жертвами вооруженного конфликта, что имеет важное значение для выполнения возложенных на Канцелярию задач.

18. Стратегия Специального представителя по защите интересов детей включает также информационно-просветительскую кампанию в средствах массовой информации, проведение соответствующих мероприятий, организацию брифингов в школах и университетах и ведение веб-сайта. Веб-сайт Канцелярии функционирует на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и служит источником справочной информации, касающейся защиты детей и вооруженных конфликтов, для партнеров Организации Объединенных Наций, государств-членов, неправительственных организаций, средств массовой информации и широкой общественности.

IV. Смета дополнительных потребностей

19. В настоящее время в соответствии с мандатом Канцелярии финансирование для Канцелярии предусмотрено лишь на 2008 год из средств бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В связи с продлением мандата Канцелярии Специального представителя на 2009 год потребуются дополнительные ресурсы в размере 2 194 300 долл. США брутто (1 965 500 долл. США нетто). Эти ассигнования будут отражать сохранение существующего штатного расписания, которое включает должности Специального представителя (заместителя Генерального секретаря), старшего советника (С-5); двух сотрудников категории специалистов (С-4), отвечающих за поддержание повседневных контактов с органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, а также за оказание помощи в подготовке докладов; одного сотрудника категории специалистов (С-3), ответственного за информационно-пропагандистскую работу и общественную информацию; и трех сотрудников вспомогательного персонала (один сотрудник категории общего обслуживания (высший разряд) и два сотрудника категории общего

обслуживания (прочие разряды)). Кроме того, испрашиваются две новые должности сотрудников категории специалистов (1 С-4 и 1 С-3) для увеличения штата Канцелярии в связи с возросшим объемом работы, связанной, в частности, с мониторингом, подготовкой докладов, поездками на места и последующей деятельностью в соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в резолюции 1612 (2005). Расходы на эти 10 временных должностей составят 1 389 500 долл. США за вычетом налогообложения персонала.

20. Канцелярии Специального представителя будут также выделены надлежащие ресурсы для покрытия расходов на поездки на места и другие поездки в целях обеспечения сотрудничества и координации, оказания консультативных услуг и выполнения других административных функций, соразмерные ее структуре и функциям. В нижеприведенной таблице представлена информация о сметных потребностях в ресурсах для покрытия расходов, связанных и не связанных с должностями (в частности, расходов на услуги консультантов и экспертов, оперативных расходов, путевых расходов и т.д.).

Потребности в ресурсах на 2009 год (нетто)

(В долл. США)

Должности	1 389 500
Расходы, не связанные с должностями	576 000
Итого	1 965 500

21. Таким образом, для того, чтобы Канцелярия могла продолжать свою работу в 2009 году, в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 1 965 500 долл. США. Кроме того, согласно оценкам, по плану налогообложения персонала потребуется 228 800 долл. США, которые будут компенсированы аналогичной суммой поступлений по плану налогообложения персонала.

22. Потребности в ресурсах на деятельность Канцелярии в 2010 и 2011 годах будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Ассамблея может пожелать принять к сведению, что исчисленные на основе полного финансирования сметные дополнительные потребности на предлагаемые 10 должностей в двухгодичном периоде 2010–2011 годов в настоящее время составляют 3 529 800 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (3 032 700 долл. США) и разделу 35 «Налогообложение персонала» (497 100 долл. США) и будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

V. Возможности покрытия расходов за счет имеющихся ресурсов и резервный фонд

23. В бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусмотрено никаких ресурсов, которые можно было бы использовать для поддержки деятельности Канцелярии Специального представителя в 2009 году. В этой связи любые средства, которые Генеральная Ассамблея может постановить ассигновать для оказания поддержки Канцелярии Специального представителя, потребуются обеспечить за счет дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов в контексте деятельности резервного фонда.

24. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо откладывать до одного из последующих двухгодичных периодов.

VI. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

25. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.3/63/L.16/Rev.1 в связи с положениями пунктов 61 и 81(b) постановляющей части этого проекта резолюции возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 2 194 300 долл. США брутто (1 965 500 долл. США нетто) по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (1 774 300 долл. США), разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (191 200 долл. США) и разделу 35 «Налогообложение персонала» (228 800 долл. США), которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Эти расходы подлежат покрытию за счет резервного фонда, вследствие чего на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ассигнования.